

## Taleau de correspondance entre normes relatives aux métadonnées

Dictionnaire de données des sciences humaines du RCIP (zones choisies)	CCO	CDWA	Object Id	Schéma du CIMI		Catégories principales de la VRA	USMARC
Nom de l'objet (OB), Autre nom de l'objet (ANOB)		OBJECT/WORK (core)			Document Classification-Catalog Level (core) Document Classification-Group Type		
Type de l'objet (TOB)	Work type	Object/Work-Type (core)	Type de l'objet	objectNAME	Document Classification- Document Type (core) Purpose-Purpose (Broad) (core) Purpose-Purpose (Narrow)	W1. Work Type	655 Genre-Form
Nombre d'objets (NOB), Nombre d'éléments (NELEM), Noms des éléments (ELEM)		Object/Work-Components		quantity	Document Classification-Extent		300a Physical Description-Extent
Classification (CLOB), Catégorie de l'objet (COB), Sous-catégorie de l'objet (SCOB), Groupe de l'objet (OBP), Discipline (DSC)	Class	CLASSIFICATION (core)					
		ORIENTATION/ARRANGEMENT					
Titre (TI), Variante du titre (VATI), Traduction du titre (TRTI), Titre original (TIO), Titre de la série ou du volume (TISV) Nom/numéro du modèle (MODL), Marque de fabrique (MQ)	Title	TITLES OR NAMES (core)	Titre	objectTitle  bibliographic Title	Group/Item  Identification-Repository Title  Group/Item Identification- Descriptive Title (core) Group/Item Identification- Inscribed Title	W2. Title	24Xa Title and Title- Related Information
Statut de l'objet (SOB), État de l'objet (EPOB)	State	STATE					562c Copy and Version Identification Note-Version Identification
Numéro de l'édition (ED), Date de l'édition originale (DED)	Edition	EDITION					250 Edition Statement
		MEASUREMENTS					
Hauteur (HT), Longueur (LO), Largeur (LA), Profondeur (PROF), Diamètre extérieur (DIE), Hauteur de l'image (HTIM), Largeur de l'image (LAIM), Unité de mesure linéaire (UNL), Hauteur du support (HTS), Poids (POI), Volume (VOL)  Autres zones de mesure pour les céramiques et les récipients, les outils en pierre et autres, ainsi que les cadres et les piédestals	Measurements	Measurements-Dimensions	Mesures	dimensions	Physical Characteristics- Dimensions Description	W3. Measurements	340b Physical Medium-Dimensions  300c Physical Description- Dimensions
		Measurements-Dimensions-Type  Measurements-Dimensions-Value			Physical Characteristics- Height Physical Characteristics- Width Physical Characteristics- Depth		
Unité de mesure linéaire (UNL)	Unit	Measurements-Dimensions-Unit			Physical Characteristics- Unit of Measurement		
Remarques sur les dimensions (REMDIM)	Scale	Measurements-Scale			Physical Characteristics- Scale Description Physical Characteristics- Scale		
		MATERIALS AND TECHNIQUES					
	Materials and Technique	Materials and Techniques-Description	Matériaux et techniques		Physical Characteristics-Technique, Medium, and Support Description		
Technique de fabrication (TF), Technique décorative (TDEC), Fini de la surface (FSUR)		Materials and Techniques-Processes or Techniques		process Technique		W5. Technique	340d Physical Medium- Information  Recording Device

	Technique	Materials and Techniques-Processes or Techniques-Name			Physical Characteristics-Technique		
		Materials and Techniques-Processes or Techniques-Implement			Physical Characteristics-Technique		
Matériaux (MA), Matériaux additionnels (MAAD), Médium (MED), Support (SUP)	Material	Materials and Techniques-Materials (Materials and Techniques-Materials -Role and Materials and Techniques-Materials-Name)		material/Medium	Physical Characteristics-Medium Physical Characteristics-Support	W4. Material	340a Physical Medium-Material Base and Configuration
	Facture	FACTURE					
Description (DE), Couleur (COUL), Motif décoratif extérieur (MDEX), Nom du motif (MOT), Marques de la surface (MSUR)	Additional Physical Characteristics	PHYSICAL DESCRIPTION	Caractéristiques distinctives	physicalDescription			
Translittération (TRANIN), Signature (SIG), Etiquette/poinçon (ETIQ), Marques (MOS), Marques de la surface (MSUR), Traduction de l'inscription (TRADIN), Mode d'inscription (MODFIN)	Inscriptions - Inscription type - Inscription Author - Inscription Location	INSCRIPTIONS/MARKS	Inscriptions et marques	inscription/Mark	Physical Characteristics- Inscription Description		562a Copy and Version Identification- Identifying Markings
Etat initial (EIK), Etat actuel (EAK), Date de l'état initial (DEIK), Restaurateur (REK), Remarques sur l'état de conservation (REMEAK)	Condition / Examination History	CONDITION/ EXAMINATION HISTORY	Caractéristiques distinctives	condition			583l Action Note-Status
Autre traitement (ATK), Date du traitement (DFTK), Date de fumigation (DKF), Remarques sur le traitement (REMK)	Conservation / Treatment History	CONSERVATION/ TREATMENT HISTORY	Caractéristiques distinctives				583x or 583z Action Notes-Nonpublic or Public Note
		CREATION (core)					
		Creation-Creator (core)	Fabricant	creatorGeneral	Origin/Maker-Responsibility Description (core) Related People/ Corporate Bodies- Description		
Artiste ou artisan (AR), Autre artiste (ATEC), Fabricant (FAB)	Creator	Creation-Creator- Identity-Names (core)		creatorName	Origin/Maker-Name (core) Related People/ Corporate Bodies-Name	W6. Creator	1XX Main Entry 7XX Added Entry
Carrière de l'artiste (CAAR), Date de fondation du fabricant (DFF), Date de constitution du fabricant (DCNF), Période associée à l'artiste (PEAR)		Creation-Creator- Identity-Dates					1XXd Main Entry- Associated Dates 7XXd Added Entry Associated Dates
Date de naissance de l'artiste (DNAR), Date de naissance de l'autre artiste (DNATEC), Pays de naissance de l'artiste (PYNAR)		Creation-Creator-Identity- Dates/Location-Birth (core)		creatorDateofBirth			
Date de décès de l'artiste (DDAR), Date de décès de l'autre artiste (DDATEC), Pays de décès de l'artiste (PYDAR)		Creation-Creator-Identity-Dates/ Location-Death (core)		creatorDateofDeath			
Nationalité de l'artiste (NAAR), Nationalité de l'autre artiste (NATEC), Pays du fabricant (PYF)		Creation-Creator-Identity- Nationality/Culture/Race (core)		creatorNationality- CultureRace		W15. Nationality/ Culture	65X Subject Index Term 545a Biographical or Historical Data

Rôle de l'autre artiste (RFTEC)	Creator Role	Creation-Creator-Role (core)		creatorRole	Origin/Maker-Role (Broad) (core)  Origin/Maker-Role (Narrow) (core)  Related People/Corporate Bodies- Related Role	W7. Role	1XXe Main Entry- Relator Term 7XXe Added Entry- Relator Term
Début de production 1 (DDP1), Début de production 2 (DDP2), Fin de production 1 (DFP1), Fin de production 2 (DFP2), Période (PER), Date absolue (DAB)	Date	Creation-Date (core)	Date ou période	dateofOrigin	Date of Execution- Descriptive Date (core)  Date of Execution- Earliest Date (core)  Date of Execution- Latest Date (core)	W8. Date	260c Imprint- Date of Publication
Continent d'origine (CONOR), Pays d'origine (PYOR), Province d'origine (PROR)	Creation Location	Creation-Place		placeofOrigin			651 Subject Term- Geographical Name 752 Hierarchical Place Name
Nom du marchand (MD)		Creation-Commission- Commissioner		association-name	Related People/Corporate Bodies-Name		7XX Added Entry 536 Funding Information Note
		OWNERSHIP/ COLLECTING HISTORY					
Remarques du premier propriétaire (REMPRP), Remarques des autres propriétaires (REMAPR)		Ownership/Collecting History-Description		owner provenance	Provenance-Provenance Description		516a Ownership and Custodial History-History
Propriétaire actuel (PA), Premier propriétaire (PRP), Autres propriétaires (APR), Source (SO)		Ownership/Collecting History-Owner		owner provenance	Provenance-Former Owner Name		6XX Subject Access Fields
Mode d'acquisition (MAQ)		Ownership/Collecting  History-Transfer Mode					541c Immediate Source of Acquisition-  Method of Acquisition
Mention -- Image (MENIM), Mention -- Photo (MENPH), Mention -- Objet (MEN)		Ownership/Collecting  History-Credit Line		creditLine			541ac Immediate Source of Acquisition  Method of Acquisition
Copyright -- Objet (COP), Restrictions sur l'objet (RESO), Détails sur le brevet ou le copyright (DBC), Remarques sur le brevet ou le copyright (REMBC), Numéros de brevet ou de copyright (BC)		COPYRIGHT /RESTRICTIONS		copyrightRestriction	Internal Documentation- Restrictions		540a Terms Governing Use and Reproduction
Ecole ou style (ES), Style (STY), Période (PER)	Style	STYLES/PERIODS/ GROUPS/ MOVEMENTS		stylePeriod  periodName		W14. Style/Period/ Group/Movement	65X Subject Index Term
		SUBJECT MATTER (core)					
Sujet ou image (SUJ), Numéro de référence (REFSUJ), Signification iconographique (ICON)	Subject	Subject Matter-Description	Sujet	contentGeneral	Method of Representation/Point of View-Method/View Description		520 Summary, etc.
		Subject Matter-Description Indexing Terms (core)		subject	Method of Representation/ Point of View- Method/View (Broad)  Method of Representation/ Point of View- Method/View (Narrow)	W16. Subject	65X Subject Index Term
		Subject Matter-Identification- Index Terms (core)		subject	Subject/Built Work Identification- Subject/Built Work Name (core)	W16. Subject	65X Subject Index Term

		CONTEXT		associationGeneral			
	Former Location	Context-Architectural				W13. Original Site W14. Current Site	651 Subject Access- Geographic Name 752 Hierarchical Place Name
Contexte culturel (CCU), Fonctions (FON), Culture (CU), Phase culturelle (PHCU), Sous-type culturel (STCU), Commentaires (COM), Secteur géo-culturel (SGCU), Groupe ethnolinguistique (GEL), Groupe religieux (GR), Groupe politique (GP), Bande (BAD), Réserve (RES), Nom du navire (NMN), Arme (SVC), Constituant de l'arme (CONST), Rang (RG), Service (SERV), Formation ou commandement (FORM), Unité (UNITE), Insigne (INSIG), Genre (GENR), Association historique ou militaire (AHM)	Culture	Context-Historical/Cultural		contextHistorical			
Numéro ou code Borden (NB), Aspects principaux du site (ASPPS), Niveau (NIV), Description stratigraphique (DEST), Références stratigraphiques (REFST)	Discovery Location	Context-Archaeological		context/ Archaeological		W13. Original Site W14. Current Site	651 Subject Access- Geographic Name 752 Hierarchical Place Name
Historique des expositions (HEX), Titre de l'exposition (EX), Debut de l'exposition (DDEX), Fin de l'exposition (DFEX), Ville de l'exposition (VEX)		EXHIBITION/LOAN HISTORY			Exhibition History		585a Exhibition Notes
		RELATED WORKS		relatedObjects relatedObjects-rendition	Related Groups/Items		580 Linking Entry Complexity Note 787 Nonspecific Relationship Entry
		Related Works-Relationship Type				W18.Relationship Type	787g Nonspecific Relationship Entry- Relationship Information
Objets associés (OBASS)		Related Works-Identification				W17. Related Works	787n Nonspecific Relationship Entry-Note
		RELATED VISUAL DOCUMENTATION		mrObject			
		Related Visual Documentation- Relationship Type		mrObject-resourceType			533a Reproduction Note-Type of Reproduction
Type de photo (TPH), Formats d'image (FORMIM)		Related Visual Documentation-Image Type		stylePeriod  periodName		V1. Visual Document Type	533e Reproduction Note-Physical Description
Détails de l'image (DTIM)	Image Measurement	Related Visual Documentation-Image Measurements		mrObject-Description		V3. Visual Document Measurement	533e Reproduction Note-Physical Description
Copyright -- Image (COPIM), Copyright -- Photo (COPPH), Photographe (PHO)	Image Owner	Related Visual Documentation-Image Ownership- Owner's Name		mrObject-publisher		V5. Visual Document Owner	533c Reproduction Note-Agency Responsible for Reproduction
Numéros de brevet ou de copyright -- Image (BCI), Numéros de brevet ou de copyright -- Photo (BCPH)		Related Visual Documentation-Image  Ownership-Owner's Numbers				V6. Visual Document Owner Number	533n Reproduction Note-Note about Reproduction
	View Description	Related Visual Documentation-View		mrObject-coverage		V7. Visual Document View Description	245p Title-Name of Part or Section of Work 505 Contents 520 Summary, etc.
	View Type	Related Visual Documentation-  View-Indexing Terms		mrObject-subjectKeyword		V8. Visual Document Subject	65X Subject Index Term

	Image Source	Related Visual Documentation- Image Source-Name				V9. Visual Document Source	533n Reproduction Note-Note about Reproduction
Numéro du dossier audiovisuel (DAV), Numéro d'image (NIM), Numéro de photo (NPH), Numéro du négatif (NEPH), Numéro du transparent (TRPH)		Related Visual Documentation- Image Source-Number		Rendition- resourceIdentifier renditionIdentifier			035 System Control Number
		Related Visual Documentation-Remarks					
Numéro de l'autre dossier (ADOS), Références au catalogue (REFCA), Publications (PUB)	Sources	RELATED TEXTUAL REFERENCES		related TextualReferences	Bibliographic References-Short Citation  Bibliographic References-Page Reference		581 Publications about Described Materials
		Related Textual References-Identification					
		Related Textual References- Type					
		Related Textual References- Work Illustrated			Bibliographic References-Published Reproductions		
		CRITICAL RESPONSES					581 Publications about Described Materials
		CATALOGING HISTORY			Internal Documentation- Note		510 Citation/Reference Note
		Cataloging History- Language					
		Cataloging History- Remarks			Internal Documentation Sources		
		CURRENT LOCATION (core)					
Établissement (ETAB), Département (DR)	Current Location	Current Location- Repository Name (core)		repositoryName	Group/Item Identification-Repository Name (core)  Group/Item Identification-Administrative Unit (core)	W9. Repository Name	535a Location of Originals/Duplicates- Custodian
Emplacement actuel (EA) Bâtiment de l'emplacement actuel (BEA) Salle de l'emplacement actuel (SEA)	Current Location	Current Location- Geographic Location (core)		repositoryPlace	Group/Item Identification-Repository Geographic Location (core)	W10. Repository Place	535bc Location of Originals-Address and Country
	Current Location - Repository's Unique ID	Current Location- Repository Number (core)			Group/Item Identification  Group/Item ID (core)  Group/Item Identification-Alternate ID	W11. Repository Number	035 System Control Number
Description (DE)	Description	DESCRIPTIVE NOTE	Description		Descriptive Note (core)  Purpose-Purpose Description	W19. Notes	5XX General Notes
Zones pour les céramiques, les contenants et les récipients  Forme de la base (FORB), Forme de la panse (FORP) Forme de l'épaulement (FORE), Forme du col (FORC), Forme de la levre (FORL), Forme du pied (FORPD), Appendices (AP), Forme du bouchon (FORBOU), etc.							
Zones pour les outils en pierre et autres  Forme du manche (FORMA), etc.							
Zones relatives à l'enregistrement							

Date d'acquisition (DAO), Numéro d'acquisition (NAO), Mode d'acquisition (MAQ), Numéro d'accession (NAC), Date d'accession (DAC), Date de la réunion du comité (DRC), Numéros précédents (NP), Catalogueur (CAT), Date du catalogage (DCA), Nom de la collection (COLMUS), etc.							
--	--	--	--	--	--	--	--

<b>Zones relatives à l'utilisation</b>							
Continent d'utilisation (CONU), Pays d'utilisation (PYU), Province d'utilisation (PRU)							
Emplacement permanent (EP), Bâtiment de l'emplacement permanent (BEP), Salle de l'emplacement permanent (SEP), etc.							
<b>Zones relatives à l'évaluation</b> Date d'inventaire (DIN), Valeur d'estimation (VES), Estimateur (EST), Date d'estimation (DES), Demande de reçu (DRFI), Coût d'achat (CA), Valeur assurée (VAS), Compagnie d'assurance (CIEAS), etc.							
<b>Zones relatives à l'aliénation</b> Mode d'aliénation (MAL), Date d'aliénation (DAL), Valeur de l'objet aliéné (VOAL), Aliénataire (ALI), etc.							
<b>Zones relatives au prêt</b> Numéro du prêt (NOP), But du prêt (BP), Date d'échéance du prêt (DECP), Transporteur vers l'établissement (TRP), Transporteur à partir de l'établissement (TEP), Itinéraire du prêt (IOBP), Mode d'expédition (MODEP), etc.							
<b>Zones relatives à l'emprunteur</b> Emprunteur (EM), Ville de l'emprunteur (VEM), Remarques sur l'emprunteur (REMEM), etc.							
<b>Zones du domaine de la biologie (spécimen ou sujet représenté par l'objet décrit)</b> Classe biologique (CL), Ordre biologique (ORD), Famille biologique (FAM), Genre biologique (GEN), Espèce biologique (ESP), Sexe biologique (SEX), Âge biologique (AG), Coupe biologique (COUP), Partie du corps (PARC), etc.							

DUBLIN CORE
Type
Subject
Description
Title



Format
Format
Creator or Contributor
Subject

Date

Subject or Coverage

Relation or Source

Relation or Source

Rights

Subject

Description

Subject

Subject

Subject or Coverage





